



Umwaka wa 59
Igazeti ya Leta n° Idasanzwe
yo ku wa 06/06/2020

Year 59
Official Gazette n° Special of
06/06/2020

59^{ème} Année
Journal Officiel n° Spécial du
06/06/2020

Ibirimo/Summary/Sommaire

urup/page

A. Amateka ya Minisitiri w'Intebe / Prime Minister's Orders / Arrêtés du Premier Ministre

N° 062/03 ryo ku wa 06/06/2020

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rigena urwego rureberera Ikigo gishinzwe Umutungo Kamere w'Amazi mu Rwanda.....3

N° 062/03 of 06/06/2020

Prime Minister's Order determining supervising authority of Rwanda Water Resources Board.....3

N° 062/03 du 06/06/2020

Arrêté du Premier Ministre déterminant l'organe de tutelle de l'Office Rwandais des Ressources en Eau.....3

N° 063/03 ryo ku wa 06/06/2020

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo gishinzwe Umutungo Kamere w'Amazi mu Rwanda.....7

N° 063/03 of 06/06/2020

Prime Minister's Order determining organisational structure, salaries and fringe benefits for employees of Rwanda Water Resources Board.....7

N° 063/03 du 06/06/2020

Arrêté du Premier Ministre déterminant la structure organisationnelle, salaires et autres avantages accordés au personnel de l'Office Rwandais des Ressources en Eau.....7

B. Guhindura amazina/Change of names/ Changement de noms

Icyemezo gitanqza uburenganzira bwo guhindura izina

UWINEZA Sylvie.....	27
NTIRUSHWA Gerard	28
UGENEWIMANA Vestine	29
UMUTESI Joyce.....	30
BAZIRABABO Jean Marie Vianney	31
NTEZURUNDI Emmanuel	32
NSENGIYUMVA Sylvie	33
HARITEKA Joseline	34

Ingingo z'ingenzi z'urwandiko rusaba guhindura izina

KWIZERA Daniel	35
HABIYAREMYE Alphonse	35
MUKAMANA Irène.....	36
NSABIMANA Pierre.....	36
GATSIGAZI Sylvie	37
TUYISENGE Jean Marie.....	37
MUGABE Bill	38
MUKAYISENGA Jeannette	38
SHEMA François	39
INGABIRE Marie Josee	39
AFAZARI Jisa	40
KAKYIRE Godfrey	40
NASSIBATY IDDY	41
IRIZA Cherlyn Sérach	41
BARAKAGENDANA Stephanie	42
UWAMAHORO UWINEZA	42
CYUBAHIRO TUMUKUNDE Alvin	43
NIKUZE.....	43
MUGWANEZA Diana	44
RUMANZI Jean Marie Vianne.....	44
NSABIMANA Mohamed	45
NIYONKURU.....	45
KAYITESI Matilde	46
MURINDAHABI Rosine	46
NSENGIMANA Jean Damascene	47
MUKAYISENGA Deborah	47

C. Koperative

KAMUTWA WOMEN DECORATION COOPERATIVE.....	48
---	----

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 062/03 RYO KU WA 06/06/2020 RIGENA URWEGO RUREBERERA IKIGO GISHINZWE UMUTUNGO KAMERE W'AMAZI MU RWANDA	PRIME MINISTER'S ORDER N° 062/03 OF 06/06/2020 DETERMINING SUPERVISING AUTHORITY OF RWANDA WATER RESOURCES BOARD	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 062/03 DU 06/06/2020 DÉTERMINANT L'ORGANE DE TUTELLE DE L'OFFICE RWANDAIS DES RESSOURCES EN EAU
<u>ISHAKIRO</u>	<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>TABLE DE MATIÈRES</u>
<u>Ingingo ya mbere:</u> Urwego rureberera	<u>Article One:</u> Supervising Authority	<u>Article premier:</u> Organe de Tutelle
<u>Ingingo ya 2:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka	<u>Article 2:</u> Repealing provision	<u>Article 2:</u> Disposition abrogatoire
<u>Ingingo ya 3:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa	<u>Article 3:</u> Commencement	<u>Article 3:</u> Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 062/03 RYO KU WA 06/06/2020 RIGENA URWEGO RUREBERERA IKIGO GISHINZWE UMUTUNGO KAMERE W'AMAZI MU RWANDA	PRIME MINISTER'S ORDER N° 062/03 OF 06/06/2020 DETERMINING SUPERVISING AUTHORITY OF RWANDA WATER RESOURCES BOARD	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 062/03 DU 06/06/2020 DÉTERMINANT L'ORGANE DE TUTELLE DE L'OFFICE RWANDAIS DES RESSOURCES EN EAU
Minisitiri w'Intebe;	The Prime Minister;	Le Premier Ministre ;
Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;	Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176 ;
Ashingiye ku Itegeko n° 71/2019 ryo ku wa 29/01/2020 rishyiraho Ikigo Gishinzwe Umutungo Kamere w'Amazi mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 8;	Pursuant to the Law n° 71/2019 of 29/01/2020 establishing Rwanda Water Resources Board, especially in Article 8;	Vu la Loi n° 71/2019 du 29/01/2020 portant création de l'Office Rwandais des Ressources en Eau, spécialement dans son article 8 ;
Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;	On proposal by the Minister of Public Service and Labour;	Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;
Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/01/2020 imaze kubisuzuma no kubyemeza;	After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 28/01/2020	Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/01/2020;
ATEGETSE:	ORDERS:	ARRÊTE:

<u>Ingingo ya mbere:</u> Urwego rureberera Ibiro bya Minisitiri w’Intebe bireberera Ikigo gishinzwe Umutungo Kamere w’Amazi mu Rwanda. <u>Ingingo ya 2:</u> Ivanwaho ry’ingingo zinyuranyije n’iri teka Ingingo zose z’amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho. <u>Ingingo ya 3:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 28/01/2020.	<u>Article One:</u> Supervising Authority The Prime Minister’s Office supervises Rwanda Water Resources Board. <u>Article 2:</u> Repealing provision All prior provisions contrary to this Order are repealed. <u>Article 3:</u> Commencement This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect from 28/01/2020.	<u>Article premier:</u> Organe de Tutelle L’Office du Premier Ministre supervise l’Office Rwandais des Ressources en Eau. <u>Article 2:</u> Disposition abrogatoire Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées. <u>Article 3:</u> Entrée en vigueur Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 28/01/2020.
---	---	--

Official Gazette n° Special of 06/06/2020

Kigali, ku wa 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Minisitiri w’Intebe	Kigali, on 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Prime Minister	Kigali, le 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Premier Ministre
(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Minisitiri w’Abakozi ba Leta n’Umurimo	(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Minister of Public Service and Labour	(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Ministre de la Fonction Publique et du Travail
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w’Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République: (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 063/03 RYO KU WA 06/06/2020 RISHYIRAHO IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO, IMISHAHARA N'IBINDI BIGENERWA ABAKOZI B'IKIGO GISHINZWE UMUTUNGO KAMERE W'AMAZI MU RWANDA	PRIME MINISTER'S ORDER N° 063/03 OF 06/06/2020 DETERMINING ORGANISATIONAL STRUCTURE, SALARIES AND FRINGE BENEFITS FOR EMPLOYEES OF RWANDA WATER RESOURCES BOARD	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 063/03 DU 06/06/2020 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE, SALAIRES ET AUTRES AVANTAGES ACCORDÉS AU PERSONNEL DE L'OFFICE RWANDAIS DES RESSOURCES EN EAU
<u>ISHAKIRO</u>	<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>TABLE DE MATIÈRES</u>
<u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri teka rigamiye	<u>Article One:</u> Purpose of this Order	<u>Article premier:</u> Objet du présent arrêté
<u>Ingingo ya 2:</u> Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo	<u>Article 2:</u> Organizational structure	<u>Article 2:</u> Structure organisationnelle
<u>Ingingo ya 3:</u> Igenwa ry'umushahara	<u>Article 3:</u> Determination of salaries	<u>Article 3:</u> Détermination des salaires
<u>Ingingo ya 4:</u> Ibigize umushahara mbumbe	<u>Article 4:</u> Composition of the gross salary	<u>Article 4:</u> Composition du salaire brut
<u>Ingingo ya 5:</u> Ibindi bigenerwa Umuyobozi Mukuru uri ku ntera ya “E”	<u>Article 5:</u> Fringe benefits for the Director General on “E” level	<u>Article 5:</u> Avantages alloués au Directeur Général au niveau “E”
<u>Ingingo ya 6:</u> Ibindi bigenerwa Umuyobozi Mukuru wungirije uri ku ntera ya “F”	<u>Article 6:</u> Fringe benefits for the Director General on “F” level	<u>Article 6:</u> Avantages alloués au Directeur Général Adjoint au niveau “F”
<u>Ingingo ya 7:</u> Ibindi bigenerwa <i>Head of Department</i> uri ku ntera ya “1.IV”	<u>Article 7:</u> Fringe benefits for <i>Head of Department</i> on “1. IV” job level	<u>Article 7:</u> Avantages accordés au <i>Head of Department</i> au poste de niveau “1.IV”

<u>Ingingo ya 8:</u> Ibindi bigenerwa <i>Division Manager</i> na <i>Analyst</i> bari ku rwego rwa “2.III” <u>Ingingo ya 9:</u> Ibindi bigenerwa abakozi bari ku rwego rw’imirimo rwa “3” <u>Ingingo ya 10:</u> Indamunite z’urugendo rw’imodoka <u>Ingingo ya 11:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka <u>Ingingo ya 12:</u> Ivanwaho ry’ingingo zinyuranyije n’iri teka <u>Ingingo ya 13:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa	<u>Article 8:</u> Fringe benefits for Division Managers and Analyst on “2.III” job level <u>Article 9:</u> Fringe benefits for public servants on “3” job level <u>Article 10:</u> Mileage allowances <u>Article 11:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order <u>Article 12:</u> Repealing provision <u>Article 13:</u> Commencement	<u>Article 8:</u> Avantages alloués au <i>Division Manager</i> et l’<i>Analyst</i> de niveau “2.III” <u>Article 9:</u> Avantages alloués aux agents de l’État au poste de niveau “3” <u>Article 10:</u> Indemnités kilométriques <u>Article 11:</u> Autorités chargées de l’exécution du présent arrêté <u>Article 12:</u> Disposition abrogatoire <u>Article 13:</u> Entrée en vigueur
--	--	---

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 063/03 RYO KU WA 06/06/2020 RISHYIRAHU IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO, IMISHAHARA N'IBINDI BIGENERWA ABAKOZI B'IKIGO GISHINZWE UMUTUNGO KAMERE W'AMAZI MU RWANDA Minisitiri w'Intebe; Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176; Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga Abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 52; Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo; Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/01/2020 imaze kubisuzuma no kubyemeza; ATEGETSE:	PRIME MINISTER'S ORDER N° 063/03 OF 06/06/2020 DETERMINING ORGANISATIONAL STRUCTURE, SALARIES AND FRINGE BENEFITS FOR EMPLOYEES OF RWANDA WATER RESOURCES BOARD The Prime Minister; Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176; Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Article 52; On proposal by the Minister of Public Service and Labour; After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 28/01/2020 ORDERS:	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 063/03 DU 06/06/2020 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE, SALAIRES ET AUTRES AVANTAGES ACCORDÉS AU PERSONNEL DE L'OFFICE RWANDAIS DES RESSOURCES EN EAU Le Premier Ministre ; Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176 ; Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en son article 52 ; Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail; Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/01/2020; ARRETE:
--	--	---

<u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri teka rigamije Iri teka rishyiraho imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo Gishinzwe Umutungo Kamere w'Amazi Mu Rwanda (RWB). <u>Ingingo ya 2:</u> Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo Imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo y'abakozi ba RWB iri ku mugereka wa I w'iri teka. <u>Ingingo ya 3:</u> Igenwa ry'umushahara Imishahara y'abakozi ba RWB igenwa hashingiwe ku mbonerahamwe y'urutonde rw'imirimo kandi hakurikijwe amahame ngenderwaho mu kubara imishahara mu butegetsi bwa Leta. Urwego, umubare fatizo, agaciro k'umubare fatizo n'umushahara mbumbe bigendana na buri mwanya w'umurimo muri RWB biri ku mugereka wa II w'iri teka.	<u>Article One:</u> Purpose of this Order This Order determines organizational structure, salaries and fringe benefits for members of the staff of Rwanda Water Resources Board (RWB). <u>Article 2:</u> Organizational structure The organizational structure for employees of RWB is in Annex I of this Order. <u>Article 3:</u> Determination of salaries Salaries for employees of RWB are determined basing on the job classification and in accordance with general principles on salary calculation in public service. The level, index, index value and the gross salary corresponding to each job position in RWB are in annex II of this Order.	<u>Article premier:</u> Objet du présent arrêté Le présent arrêté détermine la structure organisationnelle, les salaires et avantages accordés au personnel de l'Office Rwandais des Ressources en Eau (RWB). <u>Article 2:</u> Structure organisationnelle La structure organisationnelle du personnel de RWB est en annexe I du présent arrêté. <u>Article 3:</u> Détermination des salaires Les salaires alloués au personnel de RWB sont déterminés suivant la classification des emplois et conformément aux principes généraux de fixation des salaires dans la fonction publique. Le niveau, l'indice, la valeur indiciaire et le salaire brut correspondant à chaque poste d'emploi au sein de RWB sont en annexe II du présent arrêté.
--	---	---

<u>Ingingo ya 4: Ibigize umushahara mbumbe</u>	<u>Article 4: Composition of the gross salary</u>	<u>Article 4: Composition du salaire brut</u>
Umushahara mbumbe wa buri kwezi kuri buri mukozzi wo muri RWB ukubiyemo iby'ingenzi bikurikira: 1 ° umushahara fatizo; 2 ° indamunite y'icumbi; 3 ° indamunite y'urugendo; 4 ° inkunga ya Leta mu bwiteganyirize bw'umukozzi; 5 ° inkunga ya Leta yo kuvuza umukozzi. Abakozi bari ku nzego z'imirimo za "E", "F", "1.IV", na "2.III" ntibagenerwa indamunite y'urugendo ivugwa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo. Boroherezwa ingendo hakurikijwe amabwiriza ya Minisitiri ufite gutwara abantu n'ibintu mu nshingano. Abakozi bari ku rwego rwa "3" ntibagenerwa indamunite y'urugendo ivugwa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo. Bagenerwa indamunite yihariye y'urugendo hakurikijwe amabwiriza ya Minisitiri ufite abakozi ba Leta mu nshingano.	The monthly gross salary for each employee in RWB is mainly composed of the following: 1 ° basic salary; 2 ° housing allowance; 3 ° transport allowance; 4 ° State contribution for social security; 5 ° State contribution for medical care. Officials positioned on job levels "E", "F", "1.IV" and "2.III" are not entitled to the transport allowance specified in Paragraph One of this Article. Their transport is facilitated in accordance with instructions of the Minister in charge of transport. Staff members positioned on job level "3" are not granted the transport allowance specified in the Paragraph One of this Article. They are entitled to the special transport allowance in accordance with instructions of the Minister in charge of public service.	Le salaire brut mensuel pour chaque agent de RWB comprend principalement ce qui suit : 1 ° le salaire de base; 2 ° l'indemnité de logement; 3 ° l'indemnité de transport; 4 ° la contribution de l'État à la sécurité sociale; 5 ° la contribution de l'État aux soins médicaux. Les agents aux postes de niveau "E", "F", "1. IV" et "2.III" ne bénéficient pas l'indemnité de transport visée à l'alinéa premier du présent article. Leur transport est facilité conformément aux instructions du Ministre ayant le transport dans ses attributions. Les agents aux postes de niveau "3" ne bénéficient pas de l'indemnité de transport visée à l'alinéa premier du présent article. Ils bénéficient de l'indemnité spéciale de transport conformément aux instructions du

<u>Ingingo ya 5: Ibindi bigenerwa Umuyobozi Mukuru uri ku ntera ya “E”</u> Umuyobozi Mukuru wa RWB agenerwa ibindi bimufasha gutunganya umurimo bikurikira: 1 ° amafaranga y’u Rwanda ibihumbi ijana (100.000 FRW) y’itumanaho rya telefoni yo mu biro buri kwezi; 2 ° amafaranga y’u Rwanda ibihumbi mirongo ine (40.000 FRW) buri kwezi y’itumanaho rya interineti igendanwa; 3 ° amafaranga y’itumanaho rya telefoni igendanwa angana n’ibihumbi ijana na mirongo itanu y’u Rwanda (150.000 FRW) buri kwezi; 4 ° amafaranga y’u Rwanda ibihumbi magana atatu (300.000 FRW) buri kwezi yo kwakira abashyitsi mu kazi anyura kuri konti y’urwego bireba;	<u>Article 5: Fringe benefits for the Director General on “E” level</u> The Director General of RWB is entitled to the following fringe benefits: 1 ° one hundred thousand Rwandan francs (FRW 100,000) per month for office landline communication allowance; 2 ° forty thousand Rwandan francs (FRW 40,000) per month for wireless internet connection communication allowance; 3 ° one hundred and fifty thousand Rwandan francs (FRW 150,000) per month for mobile phone communication allowance; 4 ° three hundred thousand Rwandan francs (FRW 300,000) per month for office entertainment allowance transferred to the institution’s account;	Ministre ayant la fonction publique dans ses attributions. <u>Article 5: Avantages alloués au Directeur Général au niveau “E”</u> Le Directeur Général de RWB bénéficie des avantages suivants: 1 ° les frais de communication par téléphone de bureau équivalant à cent mille francs rwandais (100.000 FRW) par mois; 2 ° les frais de communication d’internet sans fil équivalant à quarante mille francs rwandais (40.000 FRW) par mois ; 3 ° les frais de communication de téléphone portable équivalant à cent cinquante mille francs rwandais (150.000 FRW) par mois; 4 ° les frais de représentation au service équivalant à trois cent mille francs rwandais (300.000 FRW) chaque mois et domiciliés au compte de l’institution concernée;
---	--	--

5 ° koroherezwa ingendo hakurikijwe amabwiriza ya Minisitiri ufite gutwara abantu n'ibintu mu nshingano. <u>Ingingo ya 6: Ibindi bigenerwa Umuyobozi Mukuru Wungirije uri ku ntera ya “F”</u> Umuyobozi Mukuru Wungirije wa RWB agenerwa ibindi bimufasha gutunganya umurimo bikurikira: 1 ° amafaranga y'itumanaho rya telefoni yo mu biro angana n'ibihumbi ijana y'u Rwanda (100,000 FRW); 2 ° amafaranga y'itumanaho rya telefone igendanwa angana n'ibihumbi ijana y'u Rwanda (100,000 FRW) buri kwezi; 3 ° koroherezwa ingendo hakurikijwe amabwiriza ya Minisitiri ufite gutwara abantu n'ibintu mu nshingano. <u>Ingingo ya 7: Ibindi bigenerwa Head of Department uri ku ntera ya “1.IV”</u> Head of Department uri ku ntera ya “1.IV” agenerwa ibi bikurikira:	5 ° transport facilitation in accordance with the Minister in charge of transport. <u>Article 6: Fringe benefits for the Deputy Director General on “F” level</u> The Deputy Director General of RWB is entitled to the following fringe benefits: 1 ° an office telephone communication allowance of one hundred thousand Rwandan francs (FRW 100,000); 2 ° mobile phone communication allowance of one hundred thousand Rwandan francs (FRW 100,000) per month; 3 ° transport facilitation in accordance with the Instructions of the Minister in charge of transport. <u>Article 7: Fringe benefits for Head of Department on “1. IV” job level</u> A Head of Department on “1. IV” job level is entitled to the following:	5 ° les facilités de transport conformément aux instructions du Ministre ayant le transport dans ses attributions. <u>Article 6: Avantages alloués au Directeur Général Adjoint au niveau “F”</u> Le Directeur Général Adjoint de RWB bénéficie des avantages suivants : 1 ° les frais de communication de téléphone de bureau équivalant à cent mille francs Rwandais (100.000 FRW); 2 ° les frais de communication de téléphone portable équivalant à cent mille francs rwandais (100.000 FRW) par mois; 3 ° les facilités de transport conformément aux instructions du Ministre ayant le transport dans ses attributions. <u>Article 7: Avantages accordés au Head of Department au poste de niveau “1.IV”</u> Le Head of Department au poste de niveau “1.IV” bénéficie de ce qui suit:
--	--	--

1 ° amafaranga y’u Rwanda ibihumbi ijana (100.000 FRW) buri kwezi y’itumanaho rya telefoni yo mu biro; 2 ° amafaranga y’u Rwanda ibihumbi ijana (100.000 FRW) buri kwezi y’itumanaho rya telefoni igendanwa; 3 ° koroherezwa ingendo hakurikijwe amabwiriza ya Minisitiri ufite gutwara abantu n’ibintu mu nshingano. <u>Ingingo ya 8: Ibindi bigenerwa Division Manager na Analyst bari ku rwego rwa “2.III”</u> <i>Division Manager na Analyst bari ku rwego rwa “2.III” bagenerwa buri wese ibi bikurikira:</i> 1 ° <i>Division Manager</i> agenerwa amafaranga y’u Rwanda ibihumbi mirongo irindwi (70.000 FRW) y’itumanaho rya telefoni igendanwa buri kwezi n’ amafaranga y’u Rwanda ibihumbi mirongo irindwi (70.000 FRW) y’itumanaho rya telefoni yo mu biro buri kwezi;	1° one hundred thousand Rwandan francs (FRW 100,000) per month for office landline communication; 2° one hundred thousand Rwandan francs (FRW 100,000) per month for mobile phone communication; 3° transport facilitation in accordance with the Instructions of the Minister in charge of transport. <u>Article 8: Fringe benefits for Division Manager and Analyst on “2.III” job level</u> Division Manager and Analyst on “2.III” job level are each entitled to the following: 1 ° <i>Division Manager</i> is entitled to seventy thousand Rwandan francs (FRW 70,000) per month for mobile phone communication allowance and an office telephone communication allowance of seventy thousand Rwandan francs (FRW 70,000) per month;	1 ° les frais de communication par téléphone de bureau équivalant à cent mille francs rwandais (100.000 FRW) par mois ; 2 ° les frais de communication par téléphone portable équivalant à cent mille francs rwandais (100.000 FRW) par mois; 3 ° les facilités de transport conformément aux instructions du Ministre ayant le transport dans ses attributions. <u>Article 8: Avantages alloués au Division Manager et l’Analyst de niveau “2.III”</u> Le <i>Division Manager</i> et l’<i>Analyst</i> au poste de niveau “2.III” bénéficient chacun de ce qui suit: 1 ° <i>Division Manager</i> bénéficie les frais de communication par téléphone portable équivalant à soixante-dix mille francs rwandais (70.000 FRW) par mois et des frais de communication par téléphone de bureau équivalant à soixante-dix mille francs rwandais (70.000 FRW) par mois;
---	---	--

2 ° <i>Analyst</i> agenerwa amafaranga y'itumanaho rya telefoni igendanwa angana n'ibihumbi mirongo irindwi y'u Rwanda (70.000 FRW) buri kwezi; 3 ° koroherezwa ingendo hakurikijwe amabwiriza ya Minisitiri ufite gutwara abantu n'ibintu mu nshingano. <u>Ingingo ya 9: Ibindi bigenerwa abakozi ba Leta bari ku rwego rw'imirimo rwa "3"</u> Abakozi ba Leta bari ku rwego rwa "3" bagenerwa buri wese ibi bikurikira: 1 ° amafaranga y'u Rwanda ibihumbi mirongo itatu (30.000 FRW) y'itumanaho rya telefoni igendanwa buri kwezi; 2 ° indamunite yihariye y'urugendo, hakurikijwe amabwiriza ya Minisitiri ufite abakozi ba Leta mu nshingano. <i>Team leaders</i> bari ku rwego rwa "3" bagenerwa kandi buri wese amafaranga ibihumbi ijana y'u Rwanda (100.000 FRW) ya telefoni yo mu biro buri kwezi.	2 ° Analyst is entitled to seventy thousand Rwandan francs (FRW 70,000) per month for mobile phone communication allowance; 3 ° transport facilitation in accordance with instructions of the Minister in charge of transport. <u>Article 9: Fringe benefits for public servant on "3" job level</u> Public servants on "3" job level are each entitled to the following: 1 ° thirty thousand Rwandan francs (FRW 30,000 FRW) per month for a mobile phone communication allowance; 2 ° special transport allowance as determined by the instructions of the Minister in charge of public service. Team leaders on job level "3" are also each entitled to an office telephone communication allowance of one hundred thousand Rwandan francs (FRW 100,000) per month.	2 ° l'<i>Analyst</i> bénéficie des frais de communication par téléphone portable équivalant à soixante-dix mille francs rwandais (70.000 FRW) par mois ; 3 ° les facilités de transport conformément aux instructions du Ministre ayant le transport dans ses attributions. <u>Article 9: Avantages alloués aux agents de l'État au poste de niveau "3"</u> Les agents de l'État au poste de niveau "3" bénéficient chacun de ce qui suit : 1 ° les frais de communication par téléphone portable équivalant à trente mille francs rwandais (30.000 FRW) par mois; 2 ° l'indemnité spéciale de transport conformément aux instructions du Ministre ayant la fonction publique dans ses attributions. Les <i>Team leaders</i> aux postes de niveau "3" bénéficient aussi chacun des frais de communication par téléphone de bureau équivalant à cent mille francs Rwandais (100.000 FRW) par mois.
---	--	---

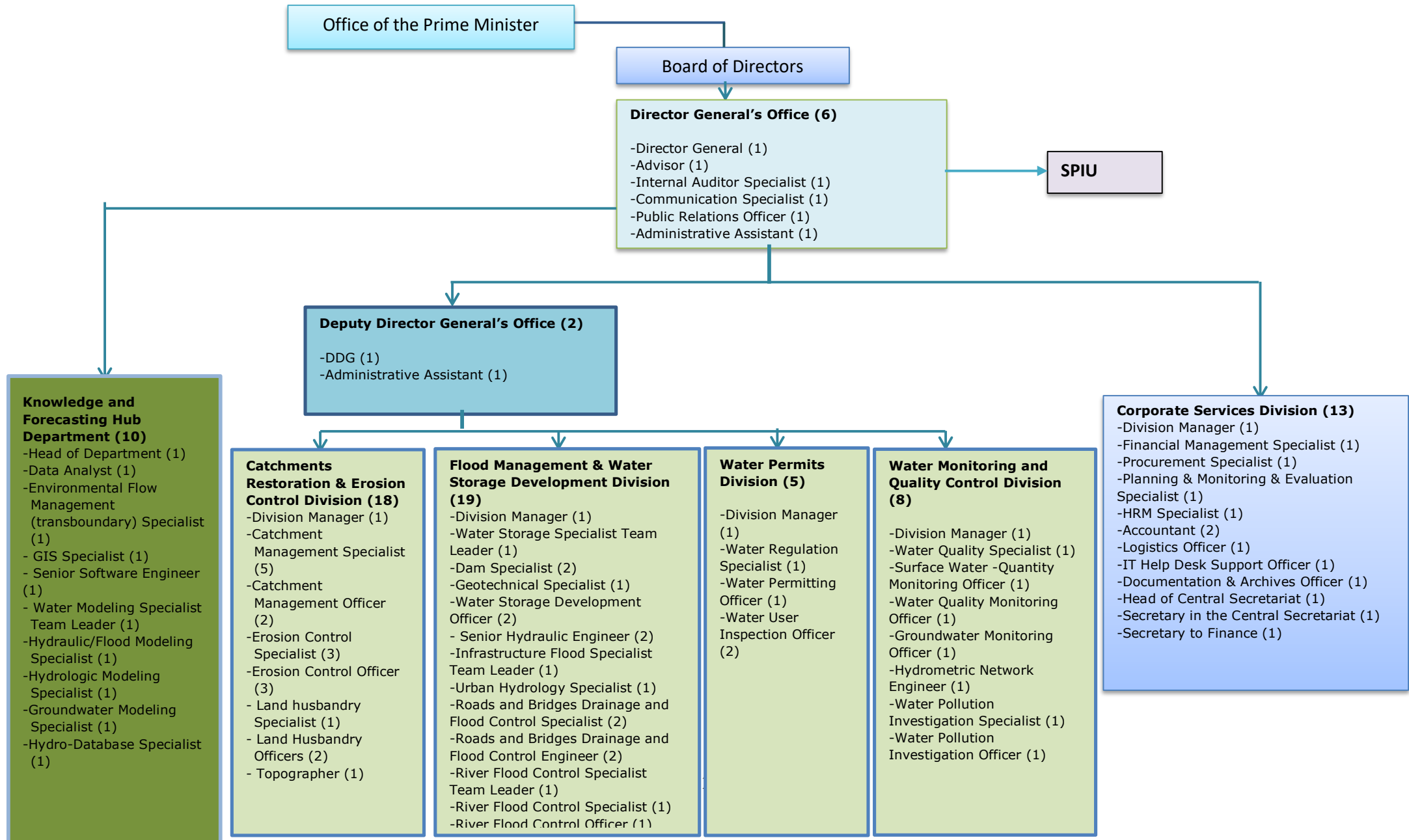
<u>Ingingo ya 10: Indamunite z’urugendo rw’imodoka</u> Iyo Abayobozi Bakuru bari ku rwego rwa “E”, “F”, “1.IV”, na “2.III” bagiye mu butumwa bw’akazi imbere mu gihugu bakoresheje imodoka zabo, Leta ibagenera indamunite y’urugendo hakurikijwe ibiteganywa n’amabwiriza ya Minisitiri ufite gutwara abantu n’ibintu mu nshingano. <u>Ingingo ya 11: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</u> Minisitiri w’Imari n’Igenamigambi, Minisitiri w’Abakozi ba Leta n’Umurimo na Minisitiri w’Ibikorwa Remezo bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka. <u>Ingingo ya 12: Ivanwaho ry’ingingo zinyuranyije n’iri teka</u> Ingingo zose z’amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho. <u>Ingingo ya 13: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</u> Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 28/01/2020.	<u>Article 10: Mileage allowances</u> When senior officials on job levels “E”, “F”, “1.IV” and “2.III” go on official mission inside the country by using their vehicles, the State pays them mileage allowances specified in accordance with instructions of the Minister in charge of transport. <u>Article 11: Authorities responsible for the implementation of this Order</u> The Minister of Finance and Economic Planning, the Minister of Public Service and Labour and the Minister of Infrastructure are entrusted with the implementation of this Order. <u>Article 12: Repealing provision</u> All prior provisions contrary to this Order are repealed. <u>Article 13: Commencement</u> This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect from 28/01/2020.	<u>Article 10: Indemnités kilométriques</u> Lorsque les hauts cadres au poste de niveaux “E”, “F”, “1. IV”, et “2.III” vont en mission officielle à l’intérieur du pays en utilisant leurs véhicules, l’État leur octroie des indemnités kilométriques conformément aux instructions du Ministre ayant le transport dans ses attributions. <u>Article 11: Autorités chargées de l’exécution du présent arrêté</u> Le Ministre des Finances et de la Planification Économique, le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Infrastructures sont chargés de l’exécution du présent arrêté. <u>Article 12: Disposition abrogatoire</u> Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées. <u>Article 13: Entrée en vigueur</u> Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 28/01/2020.
--	---	---

Official Gazette n° Special of 06/06/2020

Kigali, ku wa 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Minisitiri w’Intebe	Kigali, on 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Prime Minister	Kigali, le 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Premier Ministre
(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Minisitiri w’Abakozi ba Leta n’Umurimo	(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Minister of Public Service and Labour	(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Ministre de la Fonction Publique et du Travail
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w’Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République: (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

UMUGEREKA WA I W'ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 063/03 RYO KU WA 06/06/2020 RISHYIRAHU IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO, IMISHAHARA N'IBINDI BIGENERWA ABAKOZI B'IKIGO GISHINZWE UMUTUNGO KAMERE W'AMAZI MU RWANDA	ANNEX I TO PRIME MINISTER'S ORDER N° 063/03 OF 06/06/2020 DETERMINING ORGANISATIONAL STRUCTURE, SALARIES AND FRINGE BENEFITS FOR EMPLOYEES OF RWANDA WATER RESOURCES BOARD	ANNEXE I A L'ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 063/03 DU 06/06/2020 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE, SALAIRES ET AUTRES AVANTAGES ACCORDÉS AU PERSONNEL DE L'OFFICE RWANDAIS DES RESSOURCES EN EAU
--	---	--

RWANDA WATER RESOURCES BOARD STRUCTURE



Official Gazette n° Special of 06/06/2020

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Iteka rya Minisitiri w'Intebe n° 063/03 ryo ku wa 06/06/2020 rishyiraho imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo Gishinzwe Umutungo Kamere w'Amazi mu Rwanda	Seen to be annexed to Prime Minister's Order n° 063/03 of 06/06/2020 determining organisational structure, salaries and fringe benefits for employees of Rwanda Water Resources Board	Vu pour être annexé à l'Arrêté du Premier Ministre n° 063/03 du 06/06/2020 déterminant la structure organisationnelle, salaires et autres avantages accordés au personnel de l'Office Rwandais des Ressources en Eau
---	--	---

Official Gazette n° Special of 06/06/2020

Kigali, ku wa 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Minisitiri w’Intebe	Kigali, on 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Prime Minister	Kigali, le 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Premier Ministre
(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Minisitiri w’Abakozi ba Leta n’Umurimo	(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Minister of Public Service and Labour	(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Ministre de la Fonction Publique et du Travail
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w’Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République: (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

UMUGEREKA WA II W'ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 063/03 RYO KU WA 06/06/2020 RISHYIRAHU IMBONERAHAMWE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO, IMISHAHARA N'IBINDI BIGENERWA ABAKOZI B'IKIGO GISHINZWE UMUTUNGO KAMERE W'AMAZI MU RWANDA	ANNEX II TO PRIME MINISTER'S ORDER N° 063/03 OF 06/06/2020 DETERMINING ORGANISATIONAL STRUCTURE, SALARIES AND FRINGE BENEFITS FOR EMPLOYEES OF RWANDA WATER RESOURCES BOARD	ANNEXE II A L'ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 063/03 DU 06/06/2020 DÉTERMINANT LA STRUCTURE ORGANISATIONNELLE, SALAIRES ET AUTRES AVANTAGES ACCORDÉS AU PERSONNEL DE L'OFFICE RWANDAIS DES RESSOURCES EN EAU
---	--	---

RWANDA WATER RESOURCE BOARD SALARY STRUCTURE

NO	POST	I.V	Level	Index	Gross Salary (Rwf/Month)
1	Director General	500	E	3,156	2,017,360
2	Deputy Director General	441	F	2,869	1,617,505
3	Head of Knowledge & Forecasting Hub Department	400	1.IV	2,608	1,333,657
4	Catchments Restoration & Erosion Control Division Manager	400	2.III	1,890	1,085,308
5	Flood Management & Water Storage Development Division Manager	400	2.III	1,890	1,085,308
6	Water Permits Division Manager	400	2.III	1,890	1,085,308
7	Water Monitoring and Quality Control Division Manager	400	2.III	1,890	1,085,308
8	Corporate Services Division Manager	400	2.III	1,890	1,085,308
9	Data Analyst	400	2.III	1,890	1,085,308
10	Water Modeling Specialist Team Leader	400	3.II	1,369	814,962
11	Water Storage Specialist Team Leader	400	3.II	1,369	814,962
12	Infrastructure Flood Specialist Team Leader	400	3.II	1,369	814,962
13	River Flood Control Specialist Team Leader	400	3.II	1,369	814,962
14	Financial Management Specialist	400	3.II	1,369	786,131
15	Human Resource Management Specialist	400	3.II	1,369	786,131
16	Communication Specialist	400	3.II	1,369	786,131
17	Advisor to DG	400	3.II	1,369	786,131
18	Environmental Flow Management (transboundary) Specialist	400	3.II	1,369	786,131
19	Internal Auditor Specialist	400	3.II	1,369	786,131
20	Hydrologic Modeling Specialist	400	3.II	1,369	786,131
21	Hydraulic/Flood Modeling Specialist	400	3.II	1,369	786,131
22	Groundwater Modeling Specialist	400	3.II	1,369	786,131
23	Hydro-database Specialist	400	3.II	1,369	786,131
24	Senior Software Engineer	400	3.II	1,369	786,131
25	GIS Specialist	400	3.II	1,369	786,131
26	Catchment Management Specialist	400	3.II	1,369	786,131
27	Erosion Control Specialist	400	3.II	1,369	786,131

Official Gazette n° Special of 06/06/2020

28	Land husbandry specialist	400	3.II	1,369	786,131
29	Dam Specialist	400	3.II	1,369	786,131
30	Geotechnical Specialist	400	3.II	1,369	786,131
31	Urban Hydrology Specialist	400	3.II	1,369	786,131
32	Roads and Bridges Drainage and Flood Control Specialist	400	3.II	1,369	786,131
33	River Flood Control Specialist	400	3.II	1,369	786,131
34	River Morphology Specialist	400	3.II	1,369	786,131
35	Water Regulation Specialist	400	3.II	1,369	786,131
36	Water Quality Specialist	400	3.II	1,369	786,131
37	Water Pollution Investigation Specialist	400	3.II	1,369	786,131
38	Senior Hydraulic Engineers	400	3.II	1,369	786,131
39	Procurement Specialist	400	3.II	1,369	786,131
40	Planning and M&E Specialist	400	3.II	1,369	786,131
41	Public Relations Officer	400	4.II	1,141	648,675
42	Hydrometric Network Engineer	400	4.II	1,141	648,675
43	Roads and Bridges Drainage and Flood Control Engineer	400	4.II	1,141	648,675
44	Topographer	400	5.II	951	648,675
45	River Flood Control Officer	400	5.II	951	540,657
46	Water User Inspection Officer	400	5.II	951	540,657
47	Water Pollution Investigation Officer	400	5.II	951	540,657
48	Surface Water Quantity Monitoring Officer	400	5.II	951	540,657
49	Water Quality Monitoring Officer	400	5.II	951	540,657
50	Groundwater Monitoring Officer	400	5.II	951	540,657
51	IT Help Desk Support Officer	400	5.II	951	540,657
52	Catchment Management Officer	400	5.II	951	540,657
53	Erosion Control Officer	400	5.II	951	540,657
54	Land Husbandry Officers	400	5.II	951	540,657
55	Water Storage Development Officer	400	5.II	951	540,657
56	Water Permitting Officer	400	5.II	951	540,657
57	Accountant	400	5.II	951	540,657

Official Gazette n° Special of 06/06/2020

58	Logistics Officer	400	5.II	951	540,657
59	Administrative Assistant to DG	400	5.II	951	540,657
60	Administrative Assistant to the DDG	400	5.II	951	540,657
61	Documentation & Archives Officer	400	6.II	793	450,832
62	Head of Central Secretariat	400	7.II	660	375,219
63	Secretary in Central Secretariat	400	8.II	508	288,805
64	Secretary to Finance	400	8.II	508	288,805

Official Gazette n° Special of 06/06/2020

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Iteka rya Minisitiri w'Intebe n° 063/03 ryo ku wa 06/06/2020 rishyiraho imbonerahamwe y'imyanya y'imirimo, imishahara n'ibindi bigenerwa abakozi b'Ikigo Gishinzwe Umutungo Kamere w'Amazi mu Rwanda	Seen to be annexed to Prime Minister's Order n° 063/03 of 06/06/2020 determining organisational structure, salaries and fringe benefits for employees of Rwanda Water Resources Board	Vu pour être annexé à l'Arrêté du Premier Ministre n° 063/03 du 06/06/2020 déterminant la structure organisationnelle, salaires et autres avantages accordés au personnel de l'Office Rwandais des Ressources en Eau
Kigali, ku wa 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Minisitiri w'Intebe	Kigali, on 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Prime Minister	Kigali, le 06/06/2020 (sé) Dr NGIRENTE Edouard Premier Ministre
(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo	(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Minister of Public Service and Labour	(sé) RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan Ministre de la Fonction Publique et du Travail
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République: (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

REPUBLIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya UWINEZA Sylvie, yakiriwe ku wa 08/07/2019 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu UWINEZA Sylvie utuye mu Mudugudu wa Rushagara, Akagari ka Rubona, Umurenge wa Nyamyumba, Akarere ka Rubavu mu Ntara y’Iburengerazuba, uboneka kuri telefone N° 0788306830; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **AGASARO Sylvie.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 04/09/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NTIRUSHWA Gerard yakiriwe ku wa 10/02/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NTIRUSHWA Gerard mwene NDAYISABA Moise na MUNGANYINKA Espérance, utuye mu Mudugudu w’Amajyambere, Akagari ka Kamatamu, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali uboneka kuri telefone N° 0788601000; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **RWEMA NTIRUSHWA Gerard.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 22/05/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya UGENEWIMANA Vestine yakiriwe ku wa 05/05/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu UGENEWIMANA Vestine mwene NIYONGIRA Diyonizi na NYIRAMAJYAMBERE Leonille, utuye mu Mudugudu wa Ramiro, Akagari ka Karambo, Umurenge wa Gatenga, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali uboneka kuri telefone N° 0781883263; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NZARAMBA Nancy Vestine.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 22/05/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya UMUTESI Joyce yakiriwe ku wa 10/02/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Uwitwa UMUTESI Joyce mwene KAYIBANDA Joseph na INGABIRE Madamu Gorette, utuye mu Mudugudu w’Amajyambere, Akagari ka Mbugangari, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu mu Ntara y’Iburengerazuba, uboneka kuri telefone N° 0788695922/0784780720; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **UMUTESI KAYIBANDA Joyce.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 22/05/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BAZIRABABO Jean Marie Vianney yakiriwe ku wa 11/03/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana BAZIRABABO Jean Marie Vianney mwene BIHOMORA Augustin na KAYITESI Joyeuse Vestine, utuye mu Mudugudu wa Mayora, Akagari ka Taba, Umurenge wa Muhura, Akarere ka Gatsibo mu Ntara y’Iburasirazuba, uboneka kuri telefone N° 0781718583; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUGISHA Jean Vianney.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 05/05/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NTEZURUNDI Emmanuel yakiriwe ku wa 05/05/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NTEZURUNDI Emmanuel mwene RUTEBUKA Eliab na MUKASAKINDI Colette, utuye mu Mudugudu wa Kabuga, Akagari ka Ruhingo, Umurenge wa Gihango, Akarere ka Rutsiro mu Ntara y’Iburengerazuba, uboneka kuri telefone N° 0788964452 /0785616521 ; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **Jabez Emmanuel.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 22/05/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NSENGIYUMVA Sylvie yakiriwe ku wa 15/01/2020 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NSENGIYUMVA Sylvie utuye mu Mudugudu wa Rutagara, Akagari ka Cyabajwa, Umurenge wa Kabarondo, Akarere ka Kayanza mu Ntara y’Iburasirazuba uboneka kuri telefone N° 0782380546; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NSENGIYUMVA KIRABO Sylvie.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 17/03/2020

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA



MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko N° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri N° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya HARITEKA Joseline yakiriwe ku wa 27/12/2019 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu HARITEKA Joseline utuye mu Mudugudu wa Gasharu, Akagari ka Musezero, Umurenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telefone N° 0783306501; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **HARITEKA Jislaine.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 26/02/2020

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA KWIZERA Daniel RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa KWIZERA Daniel mwene NTAGANIRA Jean Damascene na NIYIRERA Esperance, utuye mu Mudugudu wa Rutanga, Akagari ka Mwendo, Umurenge wa Gashora, Akarere ka Bugesera mu Ntara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telefone N° 0788369456/0724855722;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **FILS** mu mazina asanganywe KWIZERA Daniel akitwa **KWIZERA FILS Daniel** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko FILS riri mu mazina yakoresheje mu myigire ye.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **FILS** mu mazina asanganywe KWIZERA Daniel bityo akitwa **KWIZERA FILS Daniel** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA HABIYAREMYE Alphonse RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa HABIYAREMYE Alphonse mwene TEGANEZA Antoine na NYAKURAMA Bellancile, utuye mu Mudugudu w'Isangano, Akagari ka Karengye, Umurenge wa Kibungo, Akarere ka Ngoma mu Ntara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telefone N° 0724683605;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Alphonse izina **Alcade** ku mazina asanganywe HABIYAREMYE Alphonse akitwa **HABIYAREMYE Alcade** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko **Alcade** ari izina yabatijwe akanarikoresha ku nyandiko z'ishuri.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Alphonse izina **Alcade** ku mazina asanganywe HABIYAREMYE Alphonse bityo akitwa **HABIYAREMYE Alcade** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKAMANA Irène RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUKAMANA Irène, mwene MUNYEMBARAGA Michel na MUKAMUGEMA, utuye mu Mudugudu wa Giporoso II, Akagari ka Kabeza, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telefone N° 0782328898;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina MUKAMANA, akarisimbuza izina MUKAMA mu mazina asanganywe, MUKAMANA Irène, akitwa MUKAMA Irène mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko amaze kuba mukuru, yamenye ko ababyeyi be bamwise MUKAMA, kuko yarezwe na nyirakuru nyuma yo kubura ababyeyi be bazize Jenocide yakorewe Abatutsi muri 1994;

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MUKAMANA, izina MUKAMA mu mazina asanganywe MUKAMANA Irène bityo akitwa **MUKAMA Irène** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NSABIMANA Pierre RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NSABIMANA Pierre, mwene BIZIMANA Faustin na KAYIZERWA Dancille, utuye mu Mudugudu w'Amahoro, Akagari ka Kimisagara, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, uboneka kuri terefone N° 0783473799;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina Pierre mu mazina asanganywe NSABIMANA Pierre, akarisimbuza Peter, maze akitwa **NSABIMANA Peter**.

Impamvu atanga ni uko Peter ari ryo zina yitwaga ndetse akanarikoresha mu byangombwa by'ishuri, kuva mu mashuri abanza kugera mu yisumbuye, ngo yagiye gufata indangamuntu iza yanditseho Pierre.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina Pierre mu mazina asanganywe NSABIMANA Pierre, akarisimbuza Peter, bityo akitwa **NSABIMANA Peter** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA GATSIGAZI Sylvie RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa GATSIGAZI Sylvie mwene GATSIGAZI Raphael na MUKANDANGA Seraphine, utuye mu Mudugudu wa Gasasa, Akagari ka Rugando, Umurenge wa Kimihurura, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone N° 0788300075;

Yasabye uburenganzira bwo gukosora imyandikire y'amazina asangaywe, GATSIGAZI Sylvie, akandikwa KATSIGAZI Sylvia no kongeraho izina KAMANZI bityo akitwa **KATSIGAZI Sylvia KAMANZI** mu gitabo cy'irangamimerere;

Kubera ko ashaka kwitwa izina KAMANZI rikomoka ku mugabo we, KAMANZI BITEGA Louis bashyingiranywe mu buryo bwemewe n'amategeko (icyo gihe yitwaga NAKAREMA Sylvia, nyuma aza gusimbuza izina NAKAREMA, izina rya se, ari ryo GATSIGAZI ariko ryandikwa KATSIGAZI kubera umuco w'igihugu yavukiyemo cya Uganda, nyuma yongeraho izina ry'Umugabo we, KAMANZI), no kugira ngo amazina ye yose yandikwe mu byangombwa bye byo mu Rwanda nk'uko ayitwa mu Rwandiko rwe rw'Abajya mu Mahanga rwo mu Gihugu cya Uganda afitiye ubwenegihugu bityo akitwa KATSIGAZI Sylvia KAMANZI mu Irangamimerere;

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, uburenganzira bwo gukosora imyandikire y'amazina asangaywe, GATSIGAZI Sylvie, akandikwa KATSIGAZI Sylvia no kongeraho izina KAMANZI bityo akitwa **KATSIGAZI Sylvia KAMANZI** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA TUYISENGE Jean Marie RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa TUYISENGE Jean Marie, mwene NTABANGANYIMANA, utuye mu Mudugudu wa Nyagasozi, Akagari ka Mahoko, Umurenge wa Kanama, Akarere ka Rubavu mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza amazina TUYISENGE Jean Marie amazina NKUNZINGOMA Gabriel ku mazina asanganywe TUYISENGE Jean Marie bityo akitwa **NKUNZINGOMA Gabriel**.

Impamvu atanga ni uko amazina NKUNZINGOMA Gabriel ari yo yakoresheje ku nyandiko z'ishuri.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza amazina TUYISENGE Jean Marie amazina NKUNZINGOMA Gabriel ku mazina asanganywe TUYISENGE Jean Marie bityo akitwa **NKUNZINGOMA Gabriel** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUGABE BILL RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUGABE Bill mwene NUWAMANYA Richard na NUWAGABA Anet, utuye mu Mudugudu wa Nyenyeri, Akagari ka Bwerankori, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone N° 0780410111;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **King** mu mazina asanganywe MUGABE Bill akitwa **MUGABE King Bill** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko King ari ryo yiswe n'ababyeyi be kandi akaba yaranarikoresheje mu byangombwa bye bitandukanye.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **King** mu mazina asanganywe, MUGABE Bill akitwa **MUGABE King Bill** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKAYISENGA JEANNETTE RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUKAYISENGA Jeannette mwene BIZIMANA Jean Pierre na NYIRABAGENI Mariane, utuye mu Mudugudu wa Mugarama, Akagari ka Kabyiniro, Umurenge wa Cyanika, Akarere ka Burera mu Ntara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telephone N° 0783711869;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina MUKAYISENGA izina MUKANDAYISENGA ku mazina asanganywe MUKAYISENGA Jeannette akitwa **MUKANDAYISENGA Jeannette** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina MUKAYISENGA baryanditse nabi aho kwandika MUKANDAYISENGA bityo akaba asaba ko ryahindurwa rikandikwa neza.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MUKAYISENGA izina MUKANDAYISENGA mu mazina asanganywe MUKAYISENGA Jeannette akitwa **MUKANDAYISENGA Jeannette** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SHEMA François RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa SHEMA François mwene MFIZI Théogène na MUKAMUGEMA Hélène, utuye mu Kagari ka Gisanze, Umurenge wa Rubengera, Akarere ka Karongi mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telefone N° 0780799402;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina François izina **Francis** ku mazina asanganywe SHEMA François akitwa **SHEMA Francis** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina Francis yaribatijwe akaba ashaka kuryitwa ku buryo bwemewe n'amategeko.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina François izina **Francis** ku mazina asanganywe SHEMA François bityo akitwa **SHEMA Francis** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA INGABIRE Marie Josee RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa INGABIRE Marie Josee mwene RWEMARIKA Edouard na KAMPUNDU Alphonsine, utuye mu Mudugudu w'Itetero, Akagari ka Rugarama, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone N° 0783808380;

Yasabye uburenganzira bwo gukura izina Marie mu mazina asanganywe INGABIRE Marie Josee, maze akitwa **INGABIRE Josee** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni ukubera ko izina Marie ryasohotse mu ndangamuntu ye yasimbuye iyo yataye kandi kubikosoza bikananirana.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gukura izina Marie mu mazina asanganywe, INGABIRE Marie Josee, bityo akitwa **INGABIRE Josee** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA AFAZARI Jisa RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa AFAZARI Jisa mwene AFAZARI Jean Baptiste na MUKARUGERO Anastasie, utuye mu Mudugudu wa Kabonero, Akagari ka Nyagatugunda, Umurenge wa Zaza, Akarere ka Ngoma mu Ntara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telefone N° 0781713347/0725127237;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **KUNEGUNDA** ku mazina asanganywe no guhindura imyandikire y'amazina asanganywe, akitwa **Afadhali Jissa KUNEGUNDA** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina KUNEGUNDA ari izina yabatijwe akaba ashaka kuryitwa ku buryo bwemewe n'amategeko.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **KUNEGUNDA** ku mazina asanganywe no guhindura imyandikire yayo, AFAZARI Jisa akitwa **Afadhali Jissa KUNEGUNDA** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA KAKYIRE Godfrey RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa KAKYIRE Godfrey mwene KAREMERA na NYIRAMUDENDE Angeline, utuye mu Mudugudu wa Rugunga, Akagari ka Muyange, Umurenge wa Kagarama, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina KAKYIRE izina **GAKIRE** ku mazina asanganywe KAKYIRE Godfrey akitwa **GAKIRE Godfrey** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko ashaka kugira izina ry'ikinyarwanda.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina KAKYIRE izina **GAKIRE** ku mazina asanganywe KAKYIRE Godfrey bityo akitwa **GAKIRE Godfrey** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NASSIBATY IDDY RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NASSIBATY IDDY mwene NDYAMIYEMENSHI Iddy na NYIRABAGENZI SAIDATI, utuye mu Mudugudu wa Rurembo, Akagari ka Munanira I, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **UMUTONI** mu mazina asanganywe NASSIBATY IDDY akitwa **UMUTONI NASSIBATY IDDY** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko UMUTONI ari izina yiyise, aryigiraho none akaba ashaka kurihabwa mu buryo bwemewe n'amategeko.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **UMUTONI** mu mazina asanganywe NASSIBATY IDDY akitwa **UMUTONI NASSIBATY IDDY** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IRIZA Cherlyn Sérach RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa IRIZA Cherlyn Sérach mwene GASHEMA Justin na MUKUNDENTE Laetitia, utuye mu Mudugudu wa Rugunga, Akagari ka Muyange, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone n° 0788302655/0788513980;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **MAKUZA** ku mazina asanganywe IRIZA Cherlyn Sérach akitwa **IRIZA MAKUZA Cherlyn Sérach** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **MAKUZA** ari izina rya sekuru ashaka kwitwa nk'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **MAKUZA** ku mazina asanganywe IRIZA Cherlyn Sérach bityo akitwa **IRIZA MAKUZA Cherlyn Sérach** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BARAKAGENDANA Stephanie RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa BARAKAGENDANA Stephanie mwene NTEZIRIZAZA Desire na NYIRABAPAGASI Pascasie, utuye mu Mudugudu wa Kazare, Akagari ka Kazare, Umurenge wa Ngororero, Akarere ka Ngororero mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telefone n° 0788520858;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina BARAKAGENDANA izina **IGANZE** ku mazina asanganywe BARAKAGENDANA Stephanie akitwa **IGANZE Stephanie** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina BARAKAGENDANA rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina BARAKAGENDANA izina **IGANZE** ku mazina asanganywe BARAKAGENDANA Stephanie akitwa **IGANZE Stephanie** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UWAMAHORO UWINEZA RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa UWAMAHORO UWINEZA mwene NYIRIMBIBI na NTAWUCURUNDI, utuye mu Mudugudu wa Karambi, Akagari ka Bikara, Umurenge wa Nkotsi, Akarere ka Musanze mu Ntara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telephone n° 0786421028;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina UWINEZA izina **Laïssa** ku mazina asanganywe UWAMAHORO UWINEZA akitwa **UWAMAHORO Laïssa** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Laïssa** ari izina yabatijwe akaba ashaka kuryitwa ku buryo bwemewe n'amategeko. Ikindi ni uko aya mazina, UWAMAHORO Laïssa, ari yo yakoresheje ku nyandiko z'ishuri.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina UWINEZA izina **Laïssa** ku mazina asanganywe UWAMAHORO UWINEZA bityo akitwa **UWAMAHORO Laïssa** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BWANA YOBOKA EMILE NA
MADAMU BAYUBAHE BLANDINE RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa YOBOKA Emile na BAYUBAHE Blandine batuye mu Mudugudu wa Rucyeri, Akagari ka Ruhango, Umurenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo mu Muji wa Kigali, baboneka kuri telefone n° 0783389221;

Basabye uburenganzira bwo guhindura izina TUMUKUNDE, mu mazina **CYUBAHIRO TUMUKUNDE Alvin** umwana wabo asanganywe, rigasimbuzwa **YOBOKA** maze akitwa **CYUBAHIRO YOBOKA Alvin**.

Impamvu batanga ni uko izina YOBOKA ari izina ry'umuryango.

Bakaba basaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina TUMUKUNDE rigasimbuzwa **YOBOKA**, bityo akitwa **CYUBAHIRO YOBOKA Alvin** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA Madamu NIKUZE RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa NIKUZE mwene MUKURARINDA Faustin na MUSANABERA Odette, utuye mu Mudugudu wa Kabuye Akagari ka Rwarenga, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gatsibo mu Ntara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telefone n° 0783391254;

Yasabye uburenganzira bwo kongera amazina **INGABIRE Ruth** ku izina asanganywe NIKUZE akitwa **INGABIRE NIKUZE Ruth** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **INGABIRE** ari izina yakoresheje mu mashuri ye yose nk'uko bigaragara mu byangombwa by'amashuri abanza kugeza mu yishumbuye, naho Ruth akaba ari ryo yabatijwe nk'uko bigaragazwa n'ikarita ya batisimu.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera amazina **INGABIRE Ruth** ku izina asanganywe NIKUZE bityo akitwa **INGABIRE NIKUZE Ruth** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUGWANEZA Diana RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUGWANEZA Diana mwene GAKUBA Thomas na MUKANTWARI Evanis, utuye mu Mudugudu wa Muhe, Akagari ka Ruhengeri, Umurenge wa Muhoza, Akarere ka Musanze mu Ntara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telefone n° 0784907138/0788489348;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina MUGWANEZA izina **GWANEZA** ku mazina asanganywe MUGWANEZA Diana akitwa **GWANEZA Diana** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina GWANEZA ari izina abantu benshi bamuziho ndetse akaba yararikoresheje ku nyandiko z'ishuri

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MUGWANEZA izina **GWANEZA** ku mazina asanganywe MUGWANEZA Diana bityo akitwa **GWANEZA Diana** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IRADUKUNDA Blandine RUSABA GUHINDURA IZINA

Bwana RUMANZI Jean Marie Vianney na Madamu MUKANSHIMIYUMUREMYI Antoinette, ababyeyi ba IRADUKUNDA Blandine, batuye mu Mudugudu w'Indatwa, Akagari ka Kamashashi, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, babarizwa kuri telefone n° 0788595413/0788479459;

Basabiye umwana wabo, IRADUKUNDA Blandine, uburenganzira bwo guhindura aya mazina, akongeraho izina **RUMANZI** akitwa **IRADUKUNDA RUMANZI Blandine** mu Irangamimerere.

Impamvu batanga ni uko izina **RUMANZI** ari izina rikomoka kuri se, RUMANZI Jean Marie Vianney, bityo rikaba ari izina ry'umuryango avukamo.

Bakaba basaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **RUMANZI** mu mazina umwana wabo asanganywe IRADUKUNDA Blandine bityo akitwa **IRADUKUNDA RUMANZI Blandine** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NSABIMANA Mohamed RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NSABIMANA Mohamed mwene SEMAKAMBA Antoine na NYIRANJISHI Tatu, utuye mu Gihugu cy'Ububiligi, ubarizwa mu Rwanda mu Mudugudu wa Kibaya, Akagari ka Ruyenzi, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi mu Ntara y'Amajyepfo, uboneka kuri telefone n° 0786876337;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina NSABIMANA Mohamed akayasimbuza **RUKAMBA Billy** mu mazina asanganywe NSABIMANA Mohamed akitwa **RUKAMBA Billy** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko NSABIMANA Mohamed akigera mu gihugu cy'Ububiligi yahinduye amazina yari mu irangamimerere yo mu Rwanda mu rwego rwo gushaka imibereho, akaba ashaka guhuza amazina n'umwirondoro wo mu gihugu atuyemo cy'Ububiligi.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura amazina NSABIMANA Mohamed akayasimbuza **RUKAMBA Billy** mu mazina asanganywe NSABIMANA Mohamed akitwa **RUKAMBA Billy** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NIYONKURU RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NIYONKURU mwene BIHIGINTARE Jean de Dieu na MUKARUGWIZA Marie Chantal, utuye mu Mudugudu wa Munyangari, Akagari ka Birembo, Umurenge wa Rambura, Akarere ka Nyabihu mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telefone n° 0789730972;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina NIYONKURU akarisimbuza **IMANANIYONKURU** no kongererwa izina **Emmanuel** maze akitwa **IMANANIYONKURU Emmanuel** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Emmanuel** yaribatijwe naho **IMANANIYONKURU** rikaba ryarandikishijwe agiye gutangira ishuri.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina NIYONKURU akarisimbuza **IMANANIYONKURU** no kongererwa izina **Emmanuel** maze akitwa **IMANANIYONKURU Emmanuel** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA KAYITESI Matilde RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa KAYITESI Matilde mwene NUBAHIMANA Dominique na IRIBAGIZA Rose, utuye mu Mudugudu w'Inyarurembo, Akagari ka Kiyovu, Umurenge wa Nyarugenge, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone n° 0788356267;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina KAYITESI izina **ISHIMWE** no guhindura imyandikire y'izina Matilde hakandikwa **Mathilde** ku mazina asanganywe KAYITESI Matilde akitwa **ISHIMWE Mathilde** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko amazina **ISHIMWE Mathilde** ari amazina akoresha ku byangombwa bye by'Iburayi aho yayiyise ashaka ubuzima.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina KAYITESI izina **ISHIMWE** no guhindura imyandikire y'izina Matilde hakandikwa **Mathilde** ku mazina asanganywe KAYITESI Matilde bityo akitwa **ISHIMWE Mathilde** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MURINDAHABI Rosine RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MURINDAHABI Rosine mwene MURINDAHABI Raphael na INGABIRE Marie Claire, utuye mu Mudugudu wa Bamporeze II, Akagari ka Busanza, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone n° 0788455885/0788565414;

Yasabye uburenganzira bwo kongera amazina **INEMA Gloria** ku mazina asanganywe MURINDAHABI Rosine akitwa **INEMA MURINDAHABI Rosine Gloria** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Gloria** ari izina yabatijwe naho izina **INEMA** akaba ari izina yiswe n'ababyeyi ariko ntiriyandikwa mu Irangamimerere ye.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera amazina **INEMA Gloria** ku mazina asanganywe, MURINDAHABI Rosine bityo akitwa **INEMA MURINDAHABI Rosine Gloria** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NSENGIMANA Jean Damascene
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa NSENGIMANA Jean Damascene mwene DUSABIMANA, utuye mu Mudugudu wa Karambi, Akagari ka Kivugiza, Umurenge wa Byumba, Akarere ka Gicumbi mu Ntara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telefone n° 0784995384;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Jean Damascene izina **Emmanuel** ku mazina asanganywe NSENGIMANA Jean Damascene akitwa **NSENGIMANA Emmanuel** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Emmanuel** ari izina yabatijwe akaba ashaka kuryitwa mu buryo bwemewe n'amategeko.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Jean Damascene izina **Emmanuel** ku mazina asanganywe NSENGIMANA Jean Damascene bityo akitwa **NSENGIMANA Emmanuel** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKAYISENGA Deborah RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MUKAYISENGA Deborah mwene RWAGATARE Jacques na MUTANGAMPUNDU Primitive, utuye mu Mudugudu wa Nyarucundura, Akagari ka Nyagahingaa, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone n° 0783304735/0788586099;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina MUKAYISENGA mu mazina asanganywe MUKAYISENGA Deborah akitwa **INEZA Deborah** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina MUKAYISENGA rimutera ipfunwe mu bandi.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina MUKAYISENGA mu mazina asanganywe MUKAYISENGA Deborah bityo akitwa **INEZA Deborah** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**ICYEMEZO N° RCA/0752/2019 CYO KU WA 30/12/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«KAMUTWA WOMEN DECORATION COOPERATIVE »**

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KAMUTWA WOMEN DECORATION COOPERATIVE** » ifite icyicaro i Kamutwa, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

«**KAMUTWA WOMEN DECORATION COOPERATIVE**» ifite icyicaro i Kamutwa, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

«**KAMUTWA WOMEN DECORATION COOPERATIVE**» igamije gutanga serivisi zijyanye no gutegura ahabera ibirori (gutegura sale, amahema, decoration). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

«**KAMUTWA WOMEN DECORATION COOPERATIVE**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 30/12/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative